读一读外滩源建筑门上的字

外国大学生Citywalk深度游上海

圆明园路上,一群外国年轻人头戴耳机,饶有兴致地注视着眼前的建筑,不时举起手机拍些什么。

周五下午,天气正好,挺适合“Citywalk”。参与上海纽约大学暑期沉浸式中文项目的近40名外国学生,又迎来了每周一次的户外实地考察教学。本周主题正是“Citywalk”,探索上海城市建筑的历史发展与多样性。他们分成两路,一路在外滩源看石刻、铭牌,学习上海近代历史的多样性;一路在老城厢漫游,探寻城市历史与现代的碰撞。

当天“导游”是“85后”小伙陈寒松,做了六七年的城市考古和漫游项目,用中英双语和大家交流。“外滩源区域的历史建筑,虽然经历了屡次修缮,但建筑门上的字、墙上的碑,还是能够展示这块区域的多样性文化。”

队伍走走停停,陈寒松滔滔不绝,外国学生听得入神。中实大楼斜对面,队伍又停下了。“这栋大楼建造于什么时候?”陈寒松提问,又补充说,“可以往上找找答案。”顺着目光,“1929”的字样映入眼帘。

“中实大楼曾经是中国实业银行总部所在地,怎么理解这个‘实’字呢?”

“Commercial(商业的)!”队伍里有人喊道。

“Industrial(工业的)!”有人给出不同意见。

带着队伍穿过马路,走到建筑前,门口的铭牌赫然标注着中实大楼的英语名称。陈寒松给大家解释,为什么Industrial更贴切。

拐上虎丘路,对这群学了一两年中文的外国学生来说,挑战陡然增加——指着外滩美术馆三楼用篆字刻成的匾额,陈寒松让大家辨识是哪四个字,队伍讨论了半天,也没个结论。意料之中,他笑着公布答案:亚洲文会,接着又讲起这栋大楼从博物院到美术馆的历史。

“太有意思了!”来自俄罗斯的孔昂名兴奋地说,他现在读大二,学习中文9个月。“以前我没有参加过这样的活动,这让我更加想了解上海的历史了。”他告诉记者,他很喜欢中国菜,去过陆家嘴,最喜欢新天地。“我的中文水平在班里算不错的了。我已经可以说很长的句子,但发音还不太好。”

上纽大暑期沉浸式中文项目协调员水笑波介绍,参与项目的学生要在9周内完成常规学期一年的课程,除了周一至周五每天3小时的课堂中文教学外,还要学习太极、书法等传统文化项目。

“项目已经开展了六七年,今年的报名人数创下新高。”水笑波透露,当天行走外滩源的有18名外国学生,除了上海纽约大学外,还有来自美国布朗大学、戴维森大学、普渡大学的学生。前两周,他们到浦东图书馆听过汉字讲座,和读者们用中文交流,还走进三林中学,和非遗社团的同学们结下友谊。

来自普渡大学的侯玛迪是第一次来到上海,他说:“这片土地融合了历史底蕴和现代化,很赞!” 本报记者 **郜阳**

■ 上纽大学生听老师讲解外滩源老建筑的故事 本报记者 **陶磊** 摄

杨浦小囡亲历杨浦滨江蝶变

——文博工作者李佳蕾参与创建上海杨浦生活秀带国家文物保护利用示范区的故事

中国式现代化奋进者

“脑子里装了GPS,杨浦文博版的导航软件”“杨浦全系统掌握文旅照片最多的人”“需要任何文博基础数据都可以问她”……这是同事们对杨浦区文化和旅游管理事务中心(杨浦区文物管理事务中心)文博管理部部长李佳蕾的评价。

■ 李佳蕾(左)给同事讲解杨浦区文物点位情况 **受访者** 供图

李佳蕾已从事文博工作13年,是土生土长的杨浦小囡。她说,入了行才惊讶地发现,原来自己与杨浦的“四个百年”以及文博事业有着不解之缘——小时候住的地方是拍摄电影《风云儿女》并由此诞生《义勇军进行曲》的电通公司旧址;每天穿过的弄堂是周恩来指挥上海工人第三次武装起义的地方;就连她就读上海理工大学时每天经过的沪江大学历史建筑群背后,也有着当时她还不知道的许多红色故事。

当然,她感慨最多的还是杨浦滨江的蝶变:“小时候我们是走不到江边上的,现在我却亲历了这里成功创建上海杨浦生活秀带国家文物保护利用示范区,变化实在是翻天覆地!”

守护,是她工作的底色

三年多来,李佳蕾与杨浦的文物工作者们一起,围绕“建设工业遗产科学保护示范引领区域、文物资源活化利用体验区域、文物现代化治理实践区域、改革先行政策创新试验区域”四大创建目标,科学实施区域文物资源、工业遗产集中连片有效保护和合理利用,不断拓展着文物工作的外延,谱写着文物保护利用新篇章。

李佳蕾将工作从文物工作延伸到工业遗产的摸底调查,开展田野调查,走访厂区老职工,收集建筑背后的故事,为历史建筑的文物身份认定奠定基础,将更多有价值的历史建筑纳入文物保护的视野。

在她和同事们努力下,在示范区有关成员单位推动下,最终核定公布三处新增区级文物保护单位,推动四处工业遗产纳入文物保护范畴。目前,示范区内共有不可移动文物和优秀历史建筑73处,包括全国重点文物保护单位2处、市级文物保护单位4处、区级文物保护单位5处、区级文物保护点43处、优秀历史建筑19处。

热爱,是她工作的情怀

一有时间,李佳蕾就喜欢去文物修缮现场看看。看着满载匠心的一砖一瓦、一梯一窗重现往日光华,修旧如旧、原汁原味保护场所记忆,她由衷感到了自身工作的意义。

随着示范区创建的深入,她认为,文物保护利用是多元化的,不能再局限于建筑本体的保护,而是应延伸到文物本体与场所记忆、文化生态的整体保护,只有历史建筑和文物走入当代人生活,这些历史文化遗产才能真正长久地留存下去。她把目光投向了能呈现鲜活历史的地方——围绕杨浦滨江工业时代的峥嵘岁月,聚焦工厂、工匠、工艺等主题,邀请19位老劳模、老专家、老职工代表以及直接参与滨江规划开发的资深专家学者开展访谈,用面对面访谈的形式,还原工业时代的集体记忆,完成了12集《杨浦百年·工业印迹》系列专题片制作。

钻研,是她工作的基调

在示范区创建伊始,李佳蕾即投身于“工业遗产基础信息”和“工业遗产保护再利用案例”高校合作研究中,挖掘建筑背后的多重价值,探寻每幢建筑前世今生的故事。最终,从她参与的课题中选取了杨浦滨江工业遗产保护利用工作中的四大类型15项代表性案例,出版《蝶变——工业遗产保护利用上海杨浦实践》一书。

示范区的创建汇集了各方力量,也凝结了文物保护利用的实践智慧,将示范区创建的经验成果上升为制度机制是示范区创建的重要成果。李佳蕾凭借在文物工作领域的深厚积淀,查阅大量资料,参考众多文件,结合示范区创建实际,与同事们一起研究制定了《关于推进上海杨浦生活秀带国家文物保护利用示范区长效建设 加强工业遗产保护传承活化利用的若干举措》。

她还积极参与全市第一个文物数字管理平台的创建,和同事们推动杨浦文物数字管理平台纳入“一网统管”,上线“博览杨浦”小程序,探索信息统筹规划,构建从采集、处理到数据共享输出管理模式。

三年创建,李佳蕾收获了很多,但是她并未满足,而是又在思考示范区建设未来三年行动计划、第四次全国文物普查工作怎么开展、年轻同志的业务能力怎么提升……拿出笔记本,习惯于挑灯夜战的她,又开始写下新的工作计划。

本报记者 **孙云**

(上接第1版)

劲歌热舞释放青春活力

“一起来,舞进来!”昨天下午,随着“舞”力十足的主题曲点燃现场氛围,“嘉亭舞荟”正式启幕。旋转、摇摆、甩动……当动感音乐响起,年轻舞者开始律动,自由且热烈的舞姿赢得阵阵欢呼,把青春与活力洒向全场。一楼中庭的大阶梯上早已坐满了上百位的观众,为场上的十几支舞队鼓掌尖叫。

记者在现场看到,演出团队中既有擅长嘻哈说唱的上海魔改,也有霹雳舞上海队的少儿运动员,还有结合花式轮滑、篮球和花瓣舞的街头泡菜舞团,以及热爱舞蹈的青少年艺术团队。从霹雳舞、街舞、踢踏舞到唱跳俱佳的音乐剧、嘻哈,都能在这里欣赏到。跳到兴起,HC街舞团还与普拉那舞蹈队开始battle(对抗),孩子们毫不惧场,以热力舞姿嗨翻全场。

江南闺绣画让人惊叹

一楼中庭的“嘉亭舞荟”舞力十足,二楼连廊的文创市集则在演绎国风,让市民沉浸式感受非遗魅力和端午节的文化内涵。

身着汉服的闺蜜牵手而来,在投粽子、划龙舟的游戏区试了试身手,又被江南闺绣画吸引过去。“太美了!远看时以为是画,走近后才发现,原来是一针一线绣出来的!”远山如黛、近水含烟的山水风景画竟是一幅绣品,让不少市民惊呼非遗之美。

“先要体悟原画的意境,再选择不同的针法和色泽来呈现出画作中浓淡的笔墨晕染开的效果。”江南闺绣画传承人范冬梅告诉记者,江南闺绣画讲究诗、文、画、印之融合,清雅高逸而非功利性。为了让这一非遗项目走近市民,这次还带来了不少文创作品,双面绣的书签、耳环,还有胸针、发簪、压襟等,都颇受欢迎。

走到药斑布的摊位,一股淡淡的草药香扑面而来,沁人心脾。“药斑布其实就是蓝印花布,发源于安亭,然后传遍了大江南北。”柳玉成是安亭药斑布非遗传承人,她向记者展示了一系列药斑布创新作品。“药斑布的传统纹样就是植物花卉,但现在的消费者更爱简约时尚,所以我从楚国铜镜中提取山字纹、古凤纹,设计水滴纹、几何纹,还有从书法中获得的龙纹等等,已经有了40多个原创纹样,出现在了抱枕、包包、玩偶、笔记本等多种产品上。”

买一只抱枕,戴一支发簪,尝一尝嘉定当地的时令瓜果……在文创市集一路走来,沿途摊位既有传统手工艺品,也有现代设计元素,让人忍不住驻足、购买、把玩,在集市的“烟火气”中感受传统文化的美好与欢乐。